



2020Nan Ying International Folklore Festival (NYIFF)– Guidebook

2020 南瀛國際民俗藝術節國際團隊招募簡章

二年一度的南瀛國際民俗藝術節創辦於 1996 年，創設之初乃是為保存世界各地文化資產，同時藉此提供國際文化交流的平台。20 多年來，已成為臺南市重要文化活動之一。2020 年為南瀛國際民俗藝術節第 12 屆辦理，每次辦理皆吸引近萬名的民眾參與，共襄盛舉。

臺南市位處臺灣南部，於 17 至 19 世紀之間曾為全臺的政治以及軍事重心，並於此後成臺灣最重要的歷史城市。臺南擁有臺灣多數文化遺產，南瀛國際民俗藝術節的辦理也因此與臺南的歷史文化背景息息相關，密不可分。

日期：2020 年 10 月 1 日-10 月 10 日，共 10 天(預計)

地點：臺灣，臺南市

1. 主場地：南瀛綠都心，臺南市新營區 (戶外演出)
2. 地方巡演：臺南市各區，實際演出場地依各區提供為主，室內/室外演出

主辦單位：臺南市政府文化局


A. 藝術節主要行程 (預計行程)

活動行程	日期	時間	活動內容	活動照片 (參考)
快閃活動			部分團隊前往本市古蹟區及熱門景點等地進行快閃宣傳活動。 日期及時間依主辦單位規劃為準。	
記者會	10/1 (四)	10:30	正式歡迎國際團隊，向媒體正式介紹藝術節演出資訊及表演團隊；並由臺南市長致贈紀念品。	
團長會議	10/1 (四)	11:30	由各團團長以及領隊出席，確認藝術節行程及相關細節。	

活動行程	日期	時間	活動內容	活動照片 (參考)
踩街(1)	10/1 (四)	16:00	<p>於臺南市區踩街宣傳。</p> <p>注意事項：</p> <p>(1)下午時段舉辦，天氣較晚間炎熱。</p> <p>(2)團隊將於柏油路上步行，建議著鞋。</p> <p>(3)將安排團隊於定點進行3-5分鐘簡易演出。</p> <p>(4)踩街行程無提供個別團隊音響設備。</p>	
歡迎餐會	10/1 (四)	19:00	所有參與團隊及其成員歡迎餐會	
彩排	10/2 (五)	日間	開幕晚會演出團隊需於主舞臺彩排。	
踩街(2)	10/2 (五)	16:00	<p>於主場地鄰近街區踩街宣傳</p> <p>注意事項同踩街(1)</p>	

活動行程	日期	時間	活動內容	活動照片 (參考)
開幕晚會	10/2 (五)	19:30	半數團隊於開幕晚會參與演出，演出時間3-5分鐘，演出順序由主辦單位規劃	
藝術節演出 – 主場地及地方巡演	10/3-9 (六-五)	19:30	參加團隊需於南瀛綠都心主場地及各區巡演演出，演出需為完整內容，節目長度至少20分鐘。	
友誼交流體驗	10/3-9 (六-五)	11:00-15:00	<p>南瀛國際民俗藝術節的重要傳統行程。主辦單位安排國際團隊前往本市友誼交流單位(學校/家庭/社區等)進行文化交流，並共進午餐，實際體驗臺南在地生活及文化。</p> <p>※10/3-10/9共7日，團隊至多有兩日中午，無友誼單位行程(包含Free Day)，需自行負擔午餐費用。</p>	

活動行程	日期	時間	活動內容	活動照片 (參考)
自由行程 Free Day		ALL DAY	藝術節期間主辦單位將安排一日為自由行程日，國際團隊可自行安排，前往鄰近景點參觀或於飯店休息，由主辦單位提供大型巴士做為交通工具。一日遊行程國際團隊請務必全團共同行動。	
國慶日升旗典禮	10/10 (六)	08:00-08:30	10月10日為中華民國國慶日，邀請國際團隊共同參加體驗升旗典禮。	
彩排	10/10 (六)	日間	閉幕晚會演出團隊需於主舞臺彩排。	
閉幕晚會	10/10 (六)	16:30	演出規劃同開幕晚會	

活動行程	日期	時間	活動內容	活動照片 (參考)
惜別餐會	10/10 (六)	19:30	全體參與藝術節之團隊、友誼交流單位(團隊/家庭/學校/社區)出席惜別餐會，慶祝藝術節圓滿結束，互道再會。	

B. 主辦單位之權利義務

➤ 國際機票補助

亞洲地區，每團補助\$2,750 美金(含稅)

歐洲地區、美洲地區、非洲地區以及大洋洲地區，每團補助\$5,500 美金(含稅)

上述費用由新台幣支付，於團長會議中統一支付。匯率以兌換當日臺灣銀行現金賣出匯率計之。

➤ 國際團隊住宿

主辦單位提供國際團隊藝術節期間(9 月 29/30 日至 10 月 11/12 日)臺南地區住宿，提供之房型以每團皆為雙人房(雙床)及一間單人房為原則，實際間數依各團男女團員數調整，住宿日期依團隊抵臺時間為準。

➤ 餐點

10/1 至 10/10 期間由主辦單位提供每日三餐(不含 Free Day)，如該日無友誼單位行程，團隊須自行負擔當日午餐。

➤ 領隊

主辦單位提供國際團隊每團 2 名領隊，負責協助國際團隊藝術節在臺期間行程(自抵臺接機至離臺送機)；各團領隊皆諳該團語言及英語。

➤ 在臺期間交通

藝術節期間，主辦單位每日提供每一國際團隊一大型巴士做為交通之用，並視團隊需求提供樂器車。

C. 國際團隊之權利義務

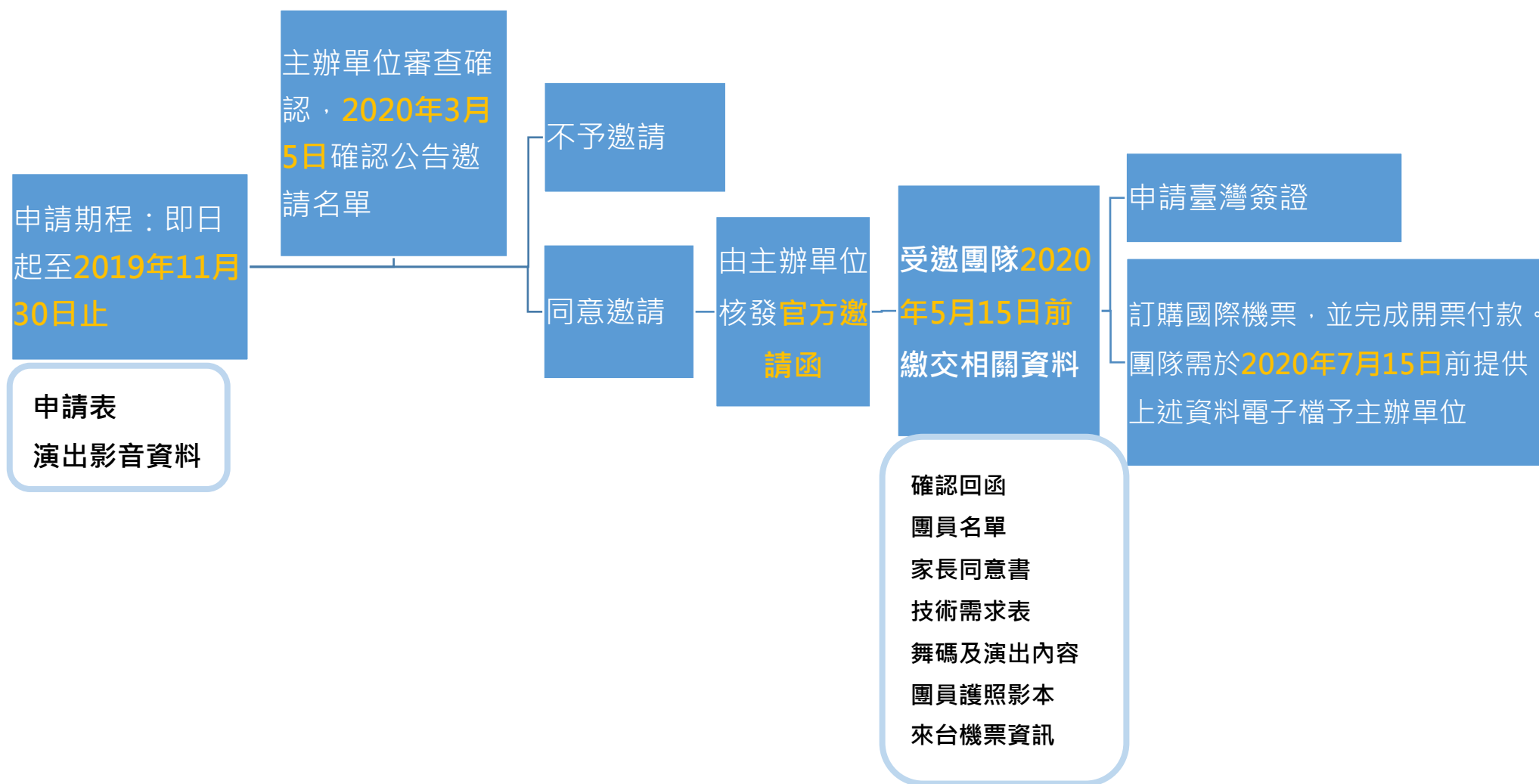
- 國際交通費用，含人員國際機票費。國際團隊需於 **2020 年 7 月 15 日**前提供開票及付款證明文件資料。
 - 藝術節以外行程，團隊須自行負擔在臺灣期間之交通費用。
 - 臺灣簽證
 - 國際旅行平安保險
 - 樂器及演出道具(含服裝)之國際運輸/貨運
- ※國際團隊需提供該國國旗一面、傳統服飾(男女各一套)，以供民眾體驗。
- ※國際團隊可於規範許可範圍內攜帶當地手工藝品及特色紀念品於藝術節販售。販售之帳篷及桌椅由主辦單位提供，原則提供一頂帳篷空間做為團隊販售使用，實際可用情形將依各演出地點為準。
- ※國際團隊可視實際狀況攜帶團隊簡介手冊或宣傳海報。

D. 申請資格

1. 各國民俗演藝團隊，年齡不限。
2. 每團成員人數以 15-30 人為原則，內含行政人員、團長、舞者以及樂師等。
3. 申請之國際團隊需全程參與藝術節，2020 年 9 月 29 或 30 日抵達臺灣，10 月 11 日或 12 日離臺。
4. 需具備基本英文聯繫及溝通能力。藝術節期間以中文以及英文為主要溝通語言。

E. 申請期程

即日起至 2019 年 11 月 30 日止，申請之國際團隊需以電子郵件繳交下列文件表格至 nyiff.tw@gmail.com，或郵寄至主辦單位。



◆ 國際團隊如無法於 2020 年 7 月 15 日前提供國際機票訂位及開票紀錄電子檔，主辦單位得取消其邀請資格。

F. 著作權

1. 主辦單為保有藝術節演出之著作權，並得以用於公開播送。
2. 國際團隊需授權主辦單位使用演出之影片及照片，做為藝術節相關公務之用。

E. 交通資訊

臺灣位居東亞，西鄰中國，南接菲律賓，臺南市為臺灣南部重要城市。前往抵達臺南共有 4 個機場，位於臺北的松山機場(TSA)，桃園的桃園國際機場(TPE)，臺南的臺南機場(TNN)以及高雄的小港機場(KHH)。相關交通資訊如後。

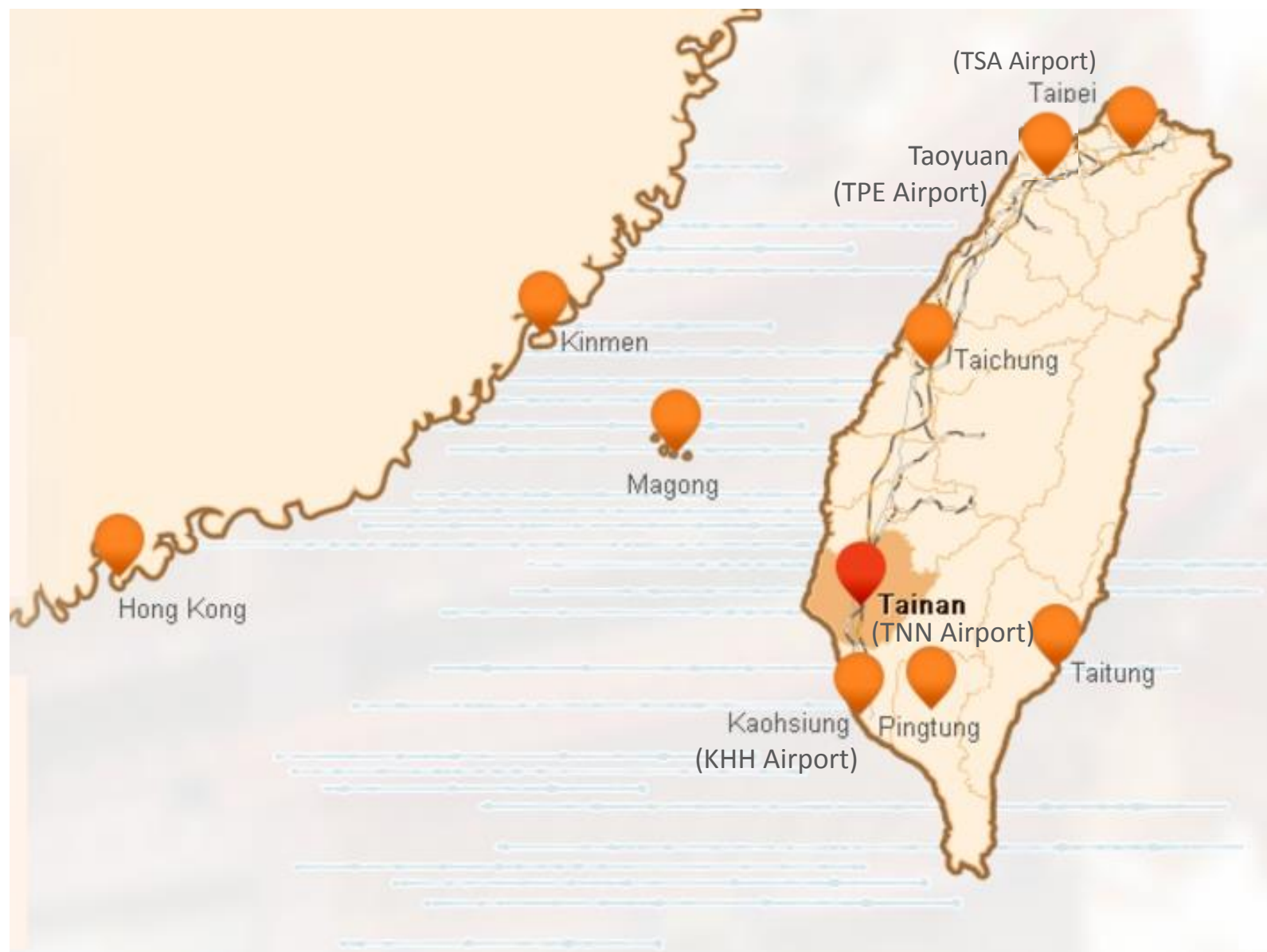
公路

臺北(松山機場)至臺南市區，行車時間約 5 小時 30 分。

桃園(桃園機場)至臺南市區，行車時間約 4 小時 30 分。

高雄(小港機場)至臺南市區，行車時間約 1 小時。





連絡地址：

臺南市政府文化局藝術發展科 2020 南瀛國際民俗藝術節

70801 臺南市安平區永華路二段 6 號 13 樓，臺灣

E-mail：nyiff.tw@gmail.com

TEL：886-6-2981610、886-6-2953409、886-6-2981722、886-6-2981800

FAX：886-6-2952151

Website：(Chinese version)<http://nyiff.tnc.gov.tw/>

(English version) <http://nyiff.tnc.gov.tw/en>

Facebook：<https://www.facebook.com/ArtsTainan.NYIFF/>